

**ARBITRATION AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF CANADA
AND THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC CONCERNING
THE APPLICATION OF THEIR AGREEMENT ON MUTUAL FISHING
RELATIONS**

THE Government of Canada and the Government of the French Republic (hereinafter "the Parties");

CONSIDERING the Agreement between Canada and France on their Mutual Fishing Relations, signed at Ottawa on March 27, 1972⁽¹⁾ (hereinafter "the Agreement");

WHEREAS a dispute has arisen between the Parties concerning the application of the Agreement;

WHEREAS the Parties have decided to refer this dispute to arbitration pursuant to Article 10 of the Agreement;

HAVE agreed as follows:

ARTICLE 1

1. An arbitral tribunal (hereinafter "the Tribunal") is established, composed of Donat Pharand, expert nominated by the Government of Canada, Jean-Pierre Quéneudec, expert nominated by the Government of the French Republic, and a third expert, Paul de Visscher, who shall act as Chairman of the Tribunal.
2. If the expert nominated by the Government of Canada is unable to act, the Government of Canada shall promptly nominate another expert to replace him. If the expert nominated by the Government of the French Republic is unable to act, the Government of the French Republic shall promptly nominate another expert to replace him. If the third expert is unable to act, the two Governments shall promptly agree on a replacement, who shall not be a national of either Party.

ARTICLE 2

Ruling in accordance with international law, the Tribunal is requested to adjudicate the dispute between the Parties in respect of filleting within the Gulf of St. Lawrence by the French trawlers referred to in Article 4(b) of the Agreement between Canada and France on their Mutual Fishing Relations of March 27, 1972.

⁽¹⁾Treaty Series 1979 n° 37